

[A4V] Gérer un fonds en langues étrangères

1^{er} avril 2025

Anna Svenbro

- ☒ **ALIX Yves. Le fonds en langues asiatiques à la médiathèque Jean-Pierre-Melville à Paris,**
Bulletin des Bibliothèques de France, vol. 52, no 3, 2007, p. 67.
Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2007-03-0067-012> [Consulté le 20 mars 2025]

- ☒ **ANTONUTTI Isabelle. Migrations et bibliothèques**

Éditions du Cercle de la Librairie, 2017

Collection Bibliothèques

978-2-765-41542-8

Localisation(s)	025.5 MIG Bibliothèque du CFCB X 025.5 ANT Bibliothèque Universitaire Centrale Étage – Info-Com Informatique
------------------------	--

<https://tinyurl.com/5847as68>

- ☐ **BILLARD Solenne. Les ouvrages en langues étrangères pour la jeunesse dans les bibliothèques publiques françaises : quelle place, pour quels usages ?**

Enssib, 2014.

Disponible sur : <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-64227> [Consulté le 20 mars 2025]

- ☒ **BOUQUIN-KELLER Hélène. Les langues dites d'immigration dans les bibliothèques municipales françaises**

Bulletin des Bibliothèques de France, vol. 48, no 5, 2003, p. 34-40.

Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2003-05-0034-004> [Consulté le 20 mars 2025]

- ☒ **CARME Inès. Les bibliothécaires françaises à l'épreuve de l'international : plaidoyer pour une meilleure prise en compte des compétences en langues étrangères**

Bulletin des Bibliothèques de France, no 3, 2024, p. 33-36.

Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2024-00-0000-053> [Consulté le 20 mars 2025]

☑ **CHAPUIS Florence. La bibliothèque nordique, territoire boréal à la bibliothèque Sainte-Geneviève**

Arabesques, no 90, 1 juillet 2018, p. 16-17

Disponible sur : <https://publications-prairial.fr/arabesques/index.php?id=177> [Consulté le 20 mars 2025]

☑ **CHERMETTE-Richard Myriam, GOBBO Cécile, JAUBERTIE Louis, LAROCHE Ann-Sarah et SINI Adèle. Le fonds de littérature étrangère traduite en français à la bibliothèque Melville**

Dossier collections DCB, Enssib, Villeurbanne, Rhône, France, 2009.

☑ **DAUBIN Lucie. Accueillir des publics migrants et immigrés. Interculturalité en bibliothèque**

Presses de l'enssib, 2017

Collection La Boîte à outils, n°40

978-2-37546-011-5

Localisation(s)	025.5 ACC Bibliothèque du CFCB X 025.5 DAU Bibliothèque Universitaire Centrale Étage – Info-Com Informatique
------------------------	--

<https://tinyurl.com/43tv9k76>

☑ **DI MEO Nicolas. La formation des directeurs de bibliothèque en Europe**

Enssib, 2012.

Disponible sur : <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-56737> [Consulté le 20 mars 2025]

☑ **DULOIS Maylis, KUNTZMANN Nelly et LIARD Marie-Françoise. Le cœur et la marge : les acquisitions étrangères récentes dans deux bibliothèques universitaires : la Sorbonne et Aix-Marseille I**

Bulletin des Bibliothèques de France, vol. 48, no 5, 2003, p. 5-17

Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2003-05-0005-001> [Consulté le 20 mars 2025]

☑ **FRITZINGER Anne-Catherine. Un fonds de littératures étrangères en version originale à l'Alcazar**

Bulletin des Bibliothèques de France, vol. 52, no 3, 2007, p. 58-61

Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2007-03-0058-010> [Consulté le 20 mars 2025]

☒ **GOMEZ Étienne, SVENBRO Anna. Babel, côté bibliothèque**

TransLittérature, no 53, mars 2018, Association des Traducteurs Littéraires de France, p. 59-69

Disponible sur : <https://hal.science/hal-02441178> [Consulté le 20 mars 2025]

☐ **JOACHIM Martin D. Languages of the world: cataloging issues and problems**

Haworth Press, 1993

978-1560245209

☐ **LACOMBE Robert et MEYER-LERECULEUR Catherine. Le plurilinguisme dans les établissements publics du ministère de la culture**

Ministère de la Culture, 14 novembre 2022.

Disponible sur : <https://www.culture.gouv.fr/espace-documentation/Rapports/le-plurilinguisme-dans-les-etablissements-publics-du-ministere-de-la-culture> [Consulté le 20 mars 2025]

☐ **LAU-SUCHET Soline. Une langue étrangère parmi les langues étrangères: paysage et intérêt de la lecture publique en chinois en France, Mémoire d'étude DCB, Ensib, Villeurbanne, Rhône, France, 2008**

☒ **LHUIILLIER Marion, Place et images des langues étrangères dans les bibliothèques municipales françaises : un cas pour les sciences de l'information., Thèse de doctorat, Université de Grenoble, Grenoble, 14 septembre 2012**

Disponible sur : <https://theses.hal.science/tel-00808999> [Consulté le 20 mars 2025]

☐ **MONTE Valentina De, « Le fonds chinois de la bibliothèque municipale de Lyon »**

Bulletin des Bibliothèques de France, vol. 52, no 3, 2007, p. 62-66.

Disponible sur : <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2007-03-0062-011> [Consulté le 20 mars 2025]

☐ **NAIRI Leïla, Les « savoirs étrangers » en sciences humaines et sociales: quelle place dans les bibliothèques de l'enseignement supérieur et de la recherche ?**

Mémoire d'étude DCB, Ensib, Villeurbanne, Rhône, France, 2022.

Disponible sur : <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/70676-les-savoirs-etrangers-en-sciences-humaines-et-sociales-quelle-place-dans-les-bibliotheques-de-l-enseignement-superieur-et-de-la-recherche.pdf> . [Consulté le 20 mars 2025]

☐ **SVENBRO Anna, Cabestan : à l'abordage des données linguistiques du Sudoc**

Poster présenté aux jAbes, Montpellier, mai 2024.

Disponible sur : <https://hal.science/hal-04601803> .[Consulté le 20 mars 2025]

- ☐ **SVENBRO Anna, « La formation des bibliothécaires en langues étrangères à l'heure de la mondialisation », in Iulia MACARIE, Marian NENCESCU, Réjean SAVARD, Chantal STANESCU, Hermnia ANGHELESCU et Cristina ION (dir.)**

Actes du Symposium international "Le Livre, la Roumanie, l'Europe". 4ème édition, 20-23 septembre 2011, Sinaïa, Roumanie, Bibliothèque métropolitaine de Bucarest, septembre 2011 (La formation professionnelle des bibliothécaires et documentalistes dans tous ses états, II vol.), p. 126-138.

Disponible sur : <https://hal.science/hal-02441796> . [Consulté le 20 mars 2025]

- ☐ **SVENBRO Anna, Quel espace pour la traduction en bibliothèque ?**

Mémoire d'étude DCB, Enssib, Villeurbanne, Rhône, France, 2009.

Disponible : <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/2065-quel-espace-pour-la-traduction-en-bibliotheque.pdf> . [Consulté le 20 mars 2025]

- ☐ **WEBER Raoul, L'accueil des étudiants étrangers dans les bibliothèques des établissements d'enseignements supérieur**

Mémoire d'étude DCB, Enssib, Villeurbanne, Rhône, France, 2011.

Disponible : <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-49069> . [Consulté le 20 mars 2025]